

資料紹介

19世紀初期のケープ植民地経済史研究に関する資料

—ロンバード銀行資料とケープ商業会議所記録について—

北 川 勝 彦

要 約

南アフリカ経済史に関する本格的な資料研究は充分に行われてない。本稿では、第1に、筆者の行った資料調査に基づいて、ケープタウンのケープ文書館に収蔵されているロンバード銀行資料とケープ商業会議所記録の概要を紹介した。第2に、ロンバード銀行資料によって19世紀初期のケープ植民地における民間銀行設立以前の銀行史およびケープ商業会議所記録によって商業会議所設立前史の一端を知ることができた。両資料はともに南アフリカ経済史研究の一級のオリジナルな資料であり、今後、この資料に依拠した本格的な南アフリカ経済史研究が期待される。

キーワード：ケープ文書館；ケープ植民地；ロンバード銀行；ケープ商業会議所
 経済学文献季報分類番号：04-50;07-40;08-52;12-22

目次

- 1 はじめに—19世紀ケープ植民地史に関する一次史料—
- 2 ロンバード銀行資料—Lombard Bank 1793-1843—
- 3 ケープ商業会議所設立に関する資料—Records of Cape Chamber of Commerce—について
- 4 むすび

1. はじめに—19世紀ケープ植民地史に関する一次史料—

本資料紹介は、筆者が2005年9月に南アフリカ共和国の主要な文書館において行った資料調査に基づくものである。調査対象とした文書館は、ケープタウン大学のアフリカ研究図書館（African Studies Library, University of Cape Town）、南アフリカ国立文書館のケープ文書館（Cape Archive, National Archives of South Africa）およびクワズールー・ナタール大学のキリー・キャンベル・アフリカーナ図書館（Killy Campbell Africana Library）の3箇所であった。このうちで、本稿では、ケープ文書館に収蔵されている19世紀初期のケ-

プ植民地経済史に関する資料を取り上げる。

南アフリカ国立文書館のケープ文書館には、18世紀末から19世紀全般にかけてケープ植民地史に関する史料が数多く収蔵されている。その主たるものをあげるとすれば、第1は、イギリスによる第1次ケープ植民地占領に関する記録（Archives of the First British Occupations : BO 1/10）である。これには、1795～1803年までの書簡、法規、調査報告、海運および金融関係の詳細な記録が収められている。第2は、植民地省記録（Archives of the Colonial Office : CO 1/16）である。この記録集には、1806～1911年までのイギリスのケープ植民地統治全般に関する往復書簡、政府布告・通達・政令・回状、調査統計、受刑者記録など多種多様な文書が収められている。第3は、植民地政府関係文書（Government House Records : Catalogue GH 1/15）である。これは、1806～1911年の文書を収めたものである。この中には、イギリス本国の国务大臣から送付された急送公文書・電文、各英領植民地と外国政府から受領した文書、ケープ植民地調査資料などが含まれている。

ところで、第4は、初期ケープ植民地経済史の貴重な資料となるロンバード銀行関係文書（Lombard Bank : Catalogue LB 1/8）とケープ商業会議所記録（Records of Cape Chamber of Commerce : Catalogue CC 4/1）である。前者は、1793年のロンバード銀行設立から1843年の廃止にいたる活動を詳細に知ることが出来るだけでなく、南アフリカの19世紀初期の銀行史を研究する上で一級の史料である。また、後者には、主として18世紀末から19世紀中頃にかけてケープタウンで商業会議所が設立されるまでの状況を示す豊富な一次史料が収蔵されている。本稿では、この「ロンバード銀行資料」と「ケープ商業会議所記録」をとりあげて、以下でその概略を紹介する¹⁾。

2. ロンバード銀行資料—Lombard Bank 1793-1843—

1806年ごろには、ケープ植民地では、植民地政府による銀行業の独占が行われていた。ケープ植民地は、1652年以降、オランダ東インド会社の東洋貿易の基地として開かれ、オランダ領東インドやジャワから奴隷が導入されて、小麦、ブドウ酒、家畜の生産が行われていた。18世紀後半には、ヨーロッパでは、イギリスが外国貿易を支配するようになり、1795年ケープを占領したが、1803年にオランダにいったん返還した後、1806年に再びケープはイギリスの支配下に入る。その後、ケープ植民地にはイギリス人の入植が始まり、これに反発したボーア人（オランダ系）は、1830年代中頃から大移動（グレート・トレック）を開始する。この間、ケープの銀行業は、植民地政府の独占下におかれ、Lombard BankとGovernment Discount Bankが活動していたにすぎなかった。1820年代の中頃に民間銀行設

立の動きがみられたが、政府の反対によって実現せず、1836～49年によりやく民間銀行が設立され始めたのである²⁾。

ケープ植民地の経済状況を背景にして、弁務官の勧告に基づいて1793年3月15日に貸付銀行 (Loan Bank) として設立されたのがロンバード銀行であった。この銀行の監督運営には3名の委員があたり、委員たちの役割は以下ようになっていた。3名のうちで1名は頭取となり、銀行の運営会議の構成員となった。他の1名は出納係、また別の1名は帳簿係となった。彼らは、基本的には市民 (burgher) や官吏であったが、これら3名が銀行の運営や業務の責任を負ったのである。業務としては、貸付、抵当、現金の預入などがあった。

帳簿係は、銀行では貴重品 (貴金属) の安全に責任を負った。それらは貸付の担保として預けられたものであった。帳簿係は、また、運営会議の記録係としての職務を担当し、出納係の助力をうけることもあった。出納係は、主として小額現金の取り扱いの責任を負った。帳簿係は、また、担保として預け入れられている壊れやすい物品の価値を決め、日常的な返済と貸付の業務を記録した。この銀行では、文書伝達、競売、貸付担保の評価にあたる人が雇用されていた。たとえば、1793年4月23日の金銭出納簿からこの銀行の取引業務が明らかになる。

ロンバード銀行が存続した50年間に、その経営の組織、管理および政策に関してはしばしば変更が行われている。1808年6月以降、この銀行は、頭取、その他の3名—出納係、帳簿係、文書伝達係—の管理下に置かれた³⁾。

1808年8月12日、ロンバード銀行の管理下で1部門として割引銀行 (The Discount Bank) が設立された。しかし、その運営には、わずかに1名の帳簿係と出納係、2名の事務員がスタッフとして加えられただけであった⁴⁾。1822年には、割引銀行の1部門として貯蓄部門が設置され、それは、頭取と取締役の管理下に置かれた。取締役は、この部門の運営にあたって判事、植民地と軍の牧師、および守備隊長の助力を受けるものとされた⁵⁾。

1825年以降、スターリング通貨がケープ植民地に導入され、経済状況が変化した。ロンバード銀行の業務は、これまで伸び伸びになっていた貸付金の回収に限定された。というのは、民間銀行設立の要求が強くなり、1836年には喜望峰銀行設置の機運が高まってきたからである。植民地政府の指示の下で、ロンバード銀行は閉鎖されることになった⁶⁾。ケープ植民地政府の布告によれば、この銀行は、1843年1月31日以降廃止されることになった⁷⁾。

ロンバード銀行資料の概要 (原文のまま) は、以下の通りである。

A Lombard Bank

Vol. 1-7 Minutes, 1793-1842

8 Loose Decisions and Instructions of Bank Officials, 1814-1833

- 9-23 Papers Received, 1793-1841
- 24-28 Papers Despatched, 1806-1842
- 29-256 Financial Registers, Statements etc., 1793-1842

B Discount Bank

- 257-259 Papers Received, 1825-1843
- 260-261 Papers Despatched, 1832-1842
- 262-269 Financial Papers, Registers, Statements etc., 1813-1841

C Saving Bank

- 270 Paper Received, 1825-1836
- 271 Letter Book, 1831-1833
- 272 Cash Book, 1823-1831

3. ケープ商業会議所設立に関する資料—*Records of Cape Chamber of Commerce*—について

この資料を概観する限り、ケープタウンにおける商業会議所の設立に関する初期の歴史は、以下のようなものであった。

1 ケープ商業会議所設立小史

イギリスによるケープの最初の占領期において、ケープタウンの住民によって試みられたことは、何らかのかたちの商業活動の協力関係を築きあげることであった。1800年8月、ケープ在住の商人が中心になって一つの会合が開かれ、Commercial Coffee House の設立に関する計画と提案が議論された。しかし、残念ながら、この計画は実行に移されなかった⁸⁾。

その後、バタビア共和国 (The Batavian Republic) の時代に、商業会議所 (Kamer van Commercie) が商業問題の解決のために政府の下で設立された。この制度は長続きしなかった。というのは、ケープ植民地が1806年にイギリスによって再占領されたからである。その結果、商業関係者の利害を調整する機関と取引のための会合の場所は消滅した。

ナポレオン戦争後の1817年になってようやく商業活動を促進する対策が講じられはじめた。同年3月27日、17人の商人が発起人となり、George's Coffee House で会合が開かれ

た。その解決策は、商人たちが日々の会合の機会を持ち、日常的な商取引を円滑に進めるために商人階級の利用できる一室を確保しようというものであった。このような目的にかなう部屋を借りて利用する上で必要な規則と利用細則を起草するために準備委員会が設置された。委員会の提案を受けて、諸規定を定めるための商人の全体会議は1817年3月31日に開催されることになった⁹⁾。

後にCommercial Roomとして知られるようになった部屋は、Berg Streetで候補地が確保された。第1回の総会は1817年3月31日に予定通り開催された。この会合で承認された規則によれば、商人および広く商業活動に従事している人々は、所定の会費を納めることで会員になることができた。ケープ植民地と定期的な取引のあるすべての船舶の指揮官および乗組員（積荷監督者）は、正会員の紹介と毎月の会費の支払いを条件に会員として認められた。新鮮な飲食物の入手を主たる目的として一時的に停泊する船の指揮官も同様に認められたが、会費は無料であった。また、会の運営業務に必要な事務職員が任命され、会計担当者の選任の規則も定められている¹⁰⁾。

1818年4月、Commercial Roomの運営委員会は、ケープ植民地総督に対して植民地の商業活動に従事している人々の施設として応分のオフィスをそなえた取引所（Exchange）を建設するための土地を要求した。交渉の結果、グランド・パレード（Grand Parade）の土地が供与された¹¹⁾。

数人の有力者から構成される取引所運営委員会（Committee of Direction and Management）が任命され、取引所の建物の建設資金を調達するために一般の出資者を公開で募集した。同委員会は、出資者が認めた計画通りに作業が行われているかどうかを監督する責務を負った。建設の出資金は、1株500リックドルと定められた。しかし、一個人は、10株を超える所有者となることを認められなかった。また、出資者は、一株で一票の権利を認められたが、5票を越えることは認められなかった。毎年、新しい委員会委員が投票で選出され、取引所の建物の管理を担当した。株所有者10名の要求があれば、委員会は総会を開かなければならないと定められていた¹²⁾。

当初、Commercial RoomとPublic Exchangeは、区別されていたが、1819年9月8日に両方の関係者によって合同会議が開催された。その結果、Commercial RoomとPublic Exchangeの両委員会の監督の下で活動するスタッフを任命する決議が採択された。前者の委員会はCommercial Roomの会員を代表し、後者の委員会はPublic Exchangeの建物の株主あるいは所有者を代表した。1821年、ついにこの建物は完成した¹³⁾。

1822年2月18日、Commercial RoomとPublic Exchangeは、一つの組織を形成する目的で5人のメンバーからなる検討委員会を任命することが決められた。したがって、既存の2つ

組織に帰属するすべての資産は、新しい組織に移転された。この結果、提案された新しい組織のメンバーは、取引所の建物の中央の部屋を占有することが定められた。同時に、新しい規則や取極めが採択された。2月25日には、新組織の会員が登録され、3月1日には、この新組織はThe Commercial Exchangeと称することが決定された。取引所の部屋は、3月4日にオープンされた¹⁴⁾。

その後、1841年4月24日に開催された年次総会において、The Commercial Exchangeをもっと実効性のある機関に改革する試みが行われた。その席上で提案されたのは、ケープ植民地の商業会議所（The Chamber of Commerce）の設立であった。新機関は、喜望峯商業会議所（The Cape of Good Hope Chamber of Commerce）に名称を変更する予定であったが、審議の結果、最終的には、これまでどおりの名称の下でThe Commercial Exchangeとし、若干の規則が変更されるにとどめられた¹⁵⁾。

ところが、1850年以降、The Commercial Exchangeの会費収入は十分ではなく、活動に必要な支出に対応できないことがわかってきた。こうした状況に対処するために出資金は時々引き上げられてきたが、このために出資者の数が減少し、運営体制自体を抜本的に改革する試みが必要であると感じられた。1860年11月13日、改革案が決議され、改革を実行するために11月26日に暫定委員会が任命された。この委員会の決定に基づいて、Commercial Roomを継承して「商業会議所」（Chamber of Commerce）が設立された。同会議所は、一定額の登録費を支払えば、すべての人々が会員となれる組織に変更された。こうしてケープ商業会議所には、小売業、ブローカーおよび卸売業に従事している多種多様な人々も会員に加えられたのである。1861年1月23日には、新商業会議所の初会合が開催される運びとなった¹⁶⁾。

2 ケープ商業会議所記録（*Records of Cape Chamber of Commerce*）について

本記録に収蔵されている関係文書は、ケープタウン商業会議所の歴史的発展に対応して編集されている。すでに述べたように、商業会議所に先行する2つの組織（Commercial Room and Public Exchange とCommercial Exchange）の文書もこの記録には含まれている。ただし、先行する2つの組織の文書記録は、商業会議所設立後の文書との関連がわかるように文書番号がつけられている。

また、商業会議所に関する主要な文書シリーズとしては以下のものがある。General Standing Committee : Minutes（CC 3/1/2/1/1/1--）には特別委員会、下位委員会の記録が含まれている。Registers of Letters Received（CC 3/2/1/2/1--）には手紙類が収められているが、それらはFile（CC 3/4/1/1--）でも見ることができる。Letters Despatched : General（CC 3/3/1/1/1--）にも同様に手紙類が収められているが、CC

3/3/1/1/13—3/3/1/1/40にも含まれており、Correspondence Files でも見ることができる。Correspondence Files (CC 3/4/1/1--) には、主として手紙類が収められている。

なお、このファイルには、以下の関連団体の文書記録も収められている。すなわち、Cape Town Junior Chamber of Commerce Minutes CC 9/1/1/1、South African Wholesale Textile Association Minutes CC 10/1/1---10/1/3 (この団体の執行部委員会の記録、年次総会の記録、会長講演が収められている)、およびCape Peninsula Commercial Employers Organization (1937—1943年の会合の記録が収められている) である。

長い時間の経過の中で多少の変遷があったとは言え、筆者の調査によれば、この文書は、ほとんど完全な形で保存されている。また、それぞれの文書に欠落がある場合、脚注に説明されている。とは言え、商業会議所の受け取ったすべての文書が保存されているわけではない。1833年以前に送られてきた手紙やfinancial papersは、Commercial Room and Public Exchange とCommercial Exchangeの文書に含まれていない。また、商業会議所に送られてきた手紙のシリーズは不完全である。長い年月を経ているためにCommercial Room and Public Exchange とCommercial Exchangeの文書の状態は良くない。また、Shipping RegistersやPassengers List およびRegister of Debtorsの文書の中にも状態の悪いものが見られる。

3 ケープ商業会議所記録の概要

ケープ文書館で筆者が行った当該資料の調査記録に基づいて、以下にケープ商業会議所記録の概要を原文のまま示しておく¹⁷⁾。

Commercial Room and Public Exchange

Vol.No

- | | |
|-----|---------------------------------|
| 1/1 | Minutes, 1817-1821 |
| 1/2 | Register of Visitors, 1817-1822 |

Commercial Exchange

- | | |
|----------|---|
| 2/1-2/3 | Commercial Exchange Committee : Minutes, 1822-1853 |
| 2/4 | Commercial Exchange Committee : Draft Minutes, 1825-1828 |
| 2/5 | Committee of Building : Minutes, 1830-1833 |
| 2/6 | Letters Despatched, 1833-1848 |
| 2/7-2/8 | Main Cash Book, 1833-1848 |
| 2/9-2/19 | Registers of Arrivals and Departures of Ships : Table Bay and Simons Bay, |

1822-1859

- 2/20 Registers of Arrivals of Ships : Table Bay, Simons Bay and Algoa Bay,
1850-53
- 2/21-2/23 Registers of Departures of Ships : Table Bay and Simons Bay, 1837-1856
- 2/24 Registers of Arrivals and Departures of Ships : Algoa Bay, 1846-1859

Chamber of Commerce

- 3/1/1/1/1-- Chamber Minutes, 1861-
- 3/1/1/2/1 Agenda, 1909-
- 3/1/1/3/1 Executive Council Minutes 1955-
- 3/1/2/1/1/1- General Standing Committee : Minutes 1864-
- 3/1/2/1/3/1 General Standing Committee : Rough Minutes 1902-
- 3/1/2/2/1/1 Produce Trade Committee : Minutes 1912-
- 3/1/3/1/1/1 Table Bay Relief Fund Committee : Minutes 1865-
- 3/1/3/2/1/1 Smallpox Epidemic Committee : Minutes 1882-
- 3/1/3/3/1/1 Queen's Jubilee Committee and Reception of Sir Henry Brougham Lock
Committee : Minute 1887-
- 3/1/3/4/1/1 Defence Force Liaison Committee : Minutes 1940-
- 3/1/3/5/1/1 Post-War Employment Sub-Committee of the Defence Liaison Committee :
Minutes 1940-
- 3/1/3/6/1/1 Trade and Professional Groups Committee : Minutes 1945-
- 3/2/1/2/1- Registers of Letters Received 1948-
- 3/2/2/1 Shipping Reports Received 1915-
- 3/3/1/1/1- Letters Despatched : General 1861-
- 3/3/1/2/1- Letters Despatched : Specified Subjects 1892-
- 3/4/1/1- Correspondence Files 1945-
- 3/5/1/1 Annual Reports 1967-
- 3/6/1/1/1- Main Cash Books 1861-
- 3/6/2/1/1- Main Ledgers 1941-
- 3/6/3/1/1 Main Journal 1944-
- 3/7/1/1- Registers of Arrivals and Departures of Ships : Coastwise-Table Bay and
Simon's Bay 1861-

- 3/7/2/1- Registers of Arrivals and Departures of Ships : Table Bay and Simon's Bay
1861-
- 3/7/3/1- Registers of Departures of Ships : Table Bay and Simon's Bay 1862-
- 3/7/4/1- Registers of Arrivals and Departures of Ships : Algoa Bay 1861-
- 3/7/5/1- Registers of Arrivals and Departures of Ships : Various Ports 1900-
- 3/8/1- Passenger Lists 1880-
- 3/9/1- Registers of Meteorological Observations 1870-
- 3/10/1 Registers of Visitors 1861-
- 3/11/1- Registers of Members 1923-
- 3/12/1/1- Newspaper Cuttings : Verbatim Reports of Meetings of the Chamber of
Commerce 1880-
- 3/12/2/1 Newspaper Cuttings : Banks in Liquidation 1890-
- 3/12/3/1- Newspaper Cuttings : Railways 1892-
- 3/12/4/1 Newspaper Cuttings : Trade, Imports and Exports 1903-
- 3/12/5/1 Newspaper Cuttings : Table Bay Harbour Board 1903-
- 3/12/6/1 Newspaper Cuttings : Cape Town City Council 1903-
- 3/12/7/1- Newspaper Cuttings : Miscellaneous 1889-
- 3/13/1- Diverse 1864-

Affiliated Boards

Commercial Exchange Reading Room

- 4/1/1 Minutes 1866-77
- 4/2/1 Letters Despatched 1868-1881
- 4/3/1-4/3/2 Main Cash Books 1863-1872

Association of Chambers of Commerce of South Africa :

General Executive Committee

- 5/1/1 Congress Meetings : Agenda 1904-1905
- 5/2/1 Letters Received 1896-1898
- 5/3/1-5/3/2 Letters Despatched 1894-1906

Retail Traders' Association : Management Committee

- 6/1 Minutes 1923-1934

Retail Traders' Association : Executive Committee

- 7/1/1 Minutes 1934-1953
- 7/2/1 Correspondence 1941-1951
Cape Town Commercial Debating Society
- 8/1 Minutes 1924-1927
Cape Town Junior Chamber of Commerce
- 9/1/1/1- Council Minutes 1934-
South African Wholesale Textile Association
- 10/1/1-10/1/3 Minutes 1944-1968
- 10/1/4- Executive Committee : Draft Minutes 1946-1968
- 10/1/5 Executive Committee : Agenda 1946-1968
- 10/1/6 Annual General Meetings : Draft Minutes 1945-1968
- 10/1/7 Annual General Meetings : Agenda 1947-1968
- 10/2/1-02/2 Correspondence Files 1944-1968
- 10/3/1 Newspaper Cuttings 1960-1968
Cape Furniture Traders' Association
- 11/1/1/1 Minutes 1945-
- 11/2/1 Membership Book 1945-
South African Furniture Retailers' Association (Cape Division)
and Cape Furniture Traders' Association
- 12/1/1/1- Minutes 1945-
Cape Peninsula Commercial Employers' Organization
- 13/1/1/1 Executive Committee : Minutes 1924-
- 13/1/2/1 Annual General Meetings : Minutes 1937-
- 13/2/1/1 Letters Despatched 1955-
- 13/3/1/1- Correspondence Files 1946-
Joint Committee of Professional, Industrial and Commercial Organizations
- 14/1/1/1 Minutes 1959-
- 14/2/1/1 Correspondence Files 1958
 Appendix A : Publications
 Appendix B : Maps
 Appendix C : Photographs
Addendum

Cape of Good Hope Trade Society

Add/1/1 Minutes 1825

Cape Town Wine Export Syndicate Limited

Add/2/1 Minutes 1888-1889

Cape Town Wholesale Wine and Spirit Importers Association

Add/3/1-3/2 Minutes 1913-1918

Add/3/3 Correspondence Files 1917-

Add/3/4 Price Lists 1917-1918

4 むすび

19世紀のケープ植民地における経済史研究の重要な史料としては、Colonial Office Series : Catalogue CO 1/16に収められている史料が有益である。とくに5963-5975 Statistical Blue Book and Register, 1821-32.および6112-6113 Abstracts of Receipts and Expenditures, 1806-31.などは、植民地の貿易関係の研究を進めるにあたって重要である。また、Government House Records : Catalogue GH 1/15に収蔵されている史料のうちで、13/1 Despatches from India, Batavia, and New South Wales, 1806-27.、13/2 Despatches from St. Helena, 1806-27.、22/1 Miscellaneous Papers received, 1815-47.、34/3 Letter Book, Miscellaneous, 1807-33.は、ケープ植民地の対外関係あるいはイギリス東インド会社の活動について多くを語ってくれるであろう。

本稿では、ロンバード銀行資料を利用して民間銀行設立前史を概観し、ケープ商業会議所記録の初期の文書を利用して、商業会議所が設立される前史を紹介しえたに過ぎなかった。今後は、以上で紹介した諸史料を対象にした研究を深めることで、19世紀後半から20世紀にかけてのケープ商業史の一面をより詳細に明らかにするとともに、その他の関連史料の研究も深める予定である。

付記 本資料紹介は、平成17年度科学研究費（萌芽研究）「東インド会社とアジア・アフリカの邂逅をめぐる文化システムの研究」（野間晴雄代表）による調査研究の一部である。

注

- 1) 資料の調査にあたって、ケープタウン大学アフリカ研究図書館、ケープ文書館およびキリー・キャンベル・アフリカーナ図書館のライブラリアンに多大の助力を賜った。記して、謝意を表したい。なお、1854年以降のケープ植民地関係の資料として、関西大学図書館にマイクロフィルムで次のものが収蔵されている。Government Publications Relating to the Cape of Good Hope, to 1910, Group1 : Votes and Proceedings, Annexures and Select Committee Reports of the Cape House of Assembly and the Legislative Council, 1854-1910.
- 2) 北川勝彦『南部アフリカ社会経済史研究』関西大学出版部、2001年、142—143ページ。E.H.D. Arndt, *Banking and Currency Development in South Africa, 1652-1927*, Cape Town, 1928, pp.164-196. A. Webb, *The Roots of the Tree : A Study in Early South African Banking : The Predecessor of First National bank, 1838-1926*, FNB, 1992, pp.1-19.
- 3) *The Cape Town Gazette and African Advertizer*, No.125, 4/6/1808, *Government Advertisement*, 1/6/1808.
- 4) E.M. Theal, *Records of Cape Colony*, Vol.7, Caledon-Castlereigh, 16/10/1809, p.183.
- 5) *The Cape Town Gazette and African Advertiser*, No.874, 12/10/1822, Government Proclamation, 11/10/1822.
- 6) E.H.D.Arndt, *Banking and Currency Development in South Africa* (1652-1927) , pp. 189-190, 195.
- 7) *The Cape of Good Hope Government Gazette*, NO.1934, 13/1/1843, Government Notice, 12/1/1843.
- 8) *The Cape Town Gazette and African Advertizer*, 23/8/1800. Notice, 22/8/1800.
- 9) CC 1/1, Minutes, 27/3/1817.
- 10) CC 1/1, Minutes, 31/3/1817.
- 11) CO 4840, Letters Despatched : Bird, Christian, Chiappini, Twycross and Woutersen, 14/4/1818, pp. 193-194. CC 4/1/1, Minutes of the Committee of the Commercial Exchange Reading Room : Copy of Deed of Transfer, 22/3/1891, p. 332.
- 12) CO 90, Letters Received from Sundry Committee etc., Report of the Committee of Commercial Room (Enclosure with Chiappini et al, Somerset, 3/12/1818.)
- 13) CC 1/1 Minutes, 8/9/1819, CC1/1 Minutes, 5/5/1821.
- 14) CC 2/1 Minutes, 18/2/1822, CC 2/1 Minutes, 25/2/1822, CC 2/1 Minutes 1/3/1822, CC 2/1 Minutes, 23/2/1822.
- 15) CC 2/2 Minutes, 24/4/1841, CC 2/2 Minutes, 22/5/1841, CC 2/3 Minutes, 18/12/1841.
- 16) CC 3/1/1/1/1 Minutes : Report of the President of the Chamber of Commerce laid before the first annual meeting of members, 25/2/1862, CC 3/1/1/1/1, Minutes, 13/11/1860, CC 3/1/1/1/1, Minutes, 26/11/1860, CC 3/1/1/1/1 Minutes, 3/12/1860, CC 3/1/1/1/1 Minutes, 23/1/1861.
- 17) 本資料紹介では、Commercial Exchange の関連資料目録とAppendix Aの補足目録を省略した。